

**Ministère chargé de l'Aviation Civile**  
**COMPTE-RENDU D'ÉVÉNEMENT LIÉ À LA SÉCURITÉ DE LA CIRCULATION AÉRIENNE**  
**AIR TRAFFIC SAFETY EVENT REPORT**

Compte rendu à adresser dans les deux semaines suivant l'événement à :

- Si les services de la DSNA sont concernés : DSNA-Direction des Opérations, Département 1, 9 rue de Champagne, 91200 Athis-Mons, e-mail : [DO-analyse-incident@aviation-civile.gouv.fr](mailto:DO-analyse-incident@aviation-civile.gouv.fr)
- Si les services de la DSNA ne sont pas concernés : la DSAC-IR compétente à l'endroit de l'incident, ou à défaut celle dont dépend le pilote notifiant : adresses disponibles sur le site du ministère <https://www.ecologique-solidaire.gouv.fr/notifier-incident>
- Si le pilote relève de la Défense: au BCM, à l'aide de l'application OASIS (Online Air Safety Information System). Direction des Opérations, 9 rue Champagne, 91205 Athis-Mons Cedex – France (33) (0)1.69.57.71.08 E-mail: [bcm-gpsa@regis-dgac.net](mailto:bcm-gpsa@regis-dgac.net)

Les cases en grisé s'appliquent aux renseignements à inclure dans un compte rendu initial par radio.  
*In an initial report by radio, shaded items should be included.*

<p><b>A - INDICATIF D'APPEL DE L'AERONEF</b>  <b>AIRCRAFT CALL SIGN</b></p> <hr style="border: 0; border-top: 1px solid black; margin-top: 10px;"/>	<p><b>B - TYPE D'ÉVÉNEMENT</b>  <b>TYPE OF EVENT</b></p> <table style="width: 100%; border: 1px solid black; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> <b>AIRPROX</b> <small>AIRPROX</small></td> <td style="text-align: center; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> <b>PROCEDURE</b> <small>PROCEDURE</small></td> <td style="text-align: center; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> <b>INSTALLATIONS</b> <small>INSTALLATION</small></td> </tr> </table>	<input type="checkbox"/> <b>AIRPROX</b> <small>AIRPROX</small>	<input type="checkbox"/> <b>PROCEDURE</b> <small>PROCEDURE</small>	<input type="checkbox"/> <b>INSTALLATIONS</b> <small>INSTALLATION</small>									
<input type="checkbox"/> <b>AIRPROX</b> <small>AIRPROX</small>	<input type="checkbox"/> <b>PROCEDURE</b> <small>PROCEDURE</small>	<input type="checkbox"/> <b>INSTALLATIONS</b> <small>INSTALLATION</small>											
<p><b>C - L'ÉVÉNEMENT / THE EVENT</b></p> <p><b>1 - Renseignements généraux / General Information</b></p> <p>a) Date et heure (UTC) de l'événement / Date and time (in UTC) of event _____</p> <p>b) Position / Position _____</p> <p><b>2 - Aéronef de référence / Own aircraft</b></p> <p>a) Cap et route / Heading and route _____</p> <p>b) Vitesse vraie / True airspeed _____ <input type="checkbox"/> kt <input type="checkbox"/> km / h</p> <p>c) Niveau et calage altimétrique / Level and altimeter setting _____</p> <p>d) Aéronef en montée ou en descente / Aircraft climbing or descending</p> <p style="padding-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Palier / Level flight                      <input type="checkbox"/> Montée / Climbing                      <input type="checkbox"/> Descente / Descending</p> <p>e) Avis d'évitement de trafic délivré par l'ATS / Traffic avoidance advice issued by ATS :                      <input type="checkbox"/> Oui / Yes                      <input type="checkbox"/> Non / No</p> <p>f) Informations sur le trafic délivrées par l'ATS / Traffic information issued by ATS :                      <input type="checkbox"/> Oui / Yes                      <input type="checkbox"/> Non / No</p> <p>g) Système anticollision embarqué – ACAS / Airborne collision avoidance system - ACAS</p> <p style="padding-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Non installé / Not carried                      <input type="checkbox"/> Installé : _____ (Type) <input type="checkbox"/> Emission d'un avis de circulation / Traffic advisory issued</p> <p style="padding-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Emission d'un avis de résolution / Resolution advisory issued                      <input type="checkbox"/> Pas d'avis de circulation ni de résolution / Traffic advisory or resolution advisory not issued</p> <p>h) Autre aéronef repéré avant le croisement / Other aircraft sighted before crossing</p> <p style="padding-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Oui / Yes                      <input type="checkbox"/> Non / No                      <input type="checkbox"/> Erreur de repérage / Wrong aircraft sighted</p> <p>i) Manœuvres d'évitement / Avoiding action taken                      <input type="checkbox"/> Oui / Yes                      <input type="checkbox"/> Non / No</p> <p>j) Type de plan de vol / Type of flight plan                      <input type="checkbox"/> IFR                      <input type="checkbox"/> VFR                      <input type="checkbox"/> Aucun / None</p> <p><b>3. Autre aéronef / Other aircraft</b></p> <p>a) Type et indicatif d'appel / immatriculation (si connus) _____  <small>Type and call sign / registration (if known)</small></p> <p>b) Si les données demandées en a) sont inconnues, indiquer / If a) above not known, describe below :</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 33%;"><input type="checkbox"/> Aile haute / High wing</td> <td style="width: 33%;"><input type="checkbox"/> Aile moyenne / Mid wing</td> <td style="width: 33%;"><input type="checkbox"/> Aile basse / Low wing</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Giravion / Rotorcraft</td> <td><input type="checkbox"/> Bimoteur / 2 engines</td> <td><input type="checkbox"/> Trimoteur / 3 engines</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Monomoteur / 1 engine</td> <td><input type="checkbox"/> Plus de 4 moteurs / More than 4 engines</td> <td></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Quadrimoteur / 4 engines</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>Marques, couleurs ou autres renseignements / Marking, colour or other available details : _____</p> <p>c) Montée ou descente / Aircraft climbing or descending</p> <p style="padding-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Vol en palier / Level flight                      <input type="checkbox"/> Montée / Climbing                      <input type="checkbox"/> Descente / Descending</p> <p style="padding-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Renseignement inconnu / Unknown</p> <p>d) Manœuvres d'évitement / Avoiding action taken</p> <p style="padding-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Oui / Yes                      <input type="checkbox"/> Non / No                      <input type="checkbox"/> Renseignement inconnu / Unknown</p>		<input type="checkbox"/> Aile haute / High wing	<input type="checkbox"/> Aile moyenne / Mid wing	<input type="checkbox"/> Aile basse / Low wing	<input type="checkbox"/> Giravion / Rotorcraft	<input type="checkbox"/> Bimoteur / 2 engines	<input type="checkbox"/> Trimoteur / 3 engines	<input type="checkbox"/> Monomoteur / 1 engine	<input type="checkbox"/> Plus de 4 moteurs / More than 4 engines		<input type="checkbox"/> Quadrimoteur / 4 engines		
<input type="checkbox"/> Aile haute / High wing	<input type="checkbox"/> Aile moyenne / Mid wing	<input type="checkbox"/> Aile basse / Low wing											
<input type="checkbox"/> Giravion / Rotorcraft	<input type="checkbox"/> Bimoteur / 2 engines	<input type="checkbox"/> Trimoteur / 3 engines											
<input type="checkbox"/> Monomoteur / 1 engine	<input type="checkbox"/> Plus de 4 moteurs / More than 4 engines												
<input type="checkbox"/> Quadrimoteur / 4 engines													

**4. Valeurs estimées des séparations / minimales / Distance**

a) Séparation horizontale minimale / *Closest horizontal distance* \_\_\_\_\_ NM

b) Séparation verticale minimale / *Closest vertical distance* \_\_\_\_\_ Pieds / Ft

**5. Conditions météorologiques de vol / Flight weather conditions**

a)  IMC  VMC

b) Soleil de face / soleil dans le dos\*\*  
*Flying into / out of\*\* sun*

c) Visibilité en vol \_\_\_\_\_ m / km\*\*  
*Flight visibility*

**6. Tout autre renseignement jugé important par le pilote commandant de bord \*\*\***  
*Any other information considered important by the pilot-in-command*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\*\* Rayer les mentions inutiles / Delete as appropriate \*\*\* Continuer sur papier libre si nécessaire / Attached additional papers if necessary

**D - RENSEIGNEMENTS DIVERS / MISCELLANEOUS**

**1. Renseignements relatifs à l'aéronef dont émane le compte rendu / Information regarding reporting aircraft**

a) Immatriculation de l'aéronef / *Aircraft registration* \_\_\_\_\_ b) Type / *Aircraft Type* \_\_\_\_\_

c) Exploitant \_\_\_\_\_ d) Aérodrome de départ \_\_\_\_\_  
*Operator Aerodrome of departure*

e) Aérodrome de premier atterrissage \_\_\_\_\_ destination \_\_\_\_\_  
*Aerodrome of first landing destination*

f) Signalé par radio ou d'autres moyens à \_\_\_\_\_ (nom de l'organisme ATS) le \_\_\_\_\_ (date) à \_\_\_\_\_ (heure UTC)  
*Reported by radio or other means to (name of ATS unit) the (date) at (time UTC)*

g) Date / heure (UTC)/lieu d'établissement du compte rendu \_\_\_\_\_  
*Date / time (in UTC)/place of completion of form*

**2. Nom, Fonction, adresse et signature de l'auteur du compte rendu / Name, Function, address and signature of person submitting report**

a) Nom / *Name* \_\_\_\_\_

b) Fonction / *Function* \_\_\_\_\_

c) Adresse / *Address* \_\_\_\_\_

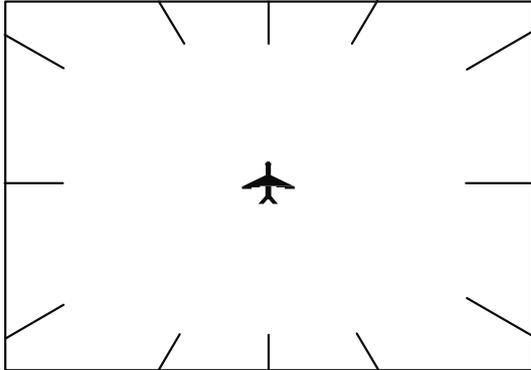
d) Signature / *Signature* \_\_\_\_\_ e) Numéro de téléphone / *Telephone number* \_\_\_\_\_

**3. Fonction et signature de la personne recevant le compte rendu / Function and signature of person receiving report**

a) Fonction / *Function* \_\_\_\_\_ b) Signature / *Signature* \_\_\_\_\_

**DIAGRAMMES D'AIRPROX**

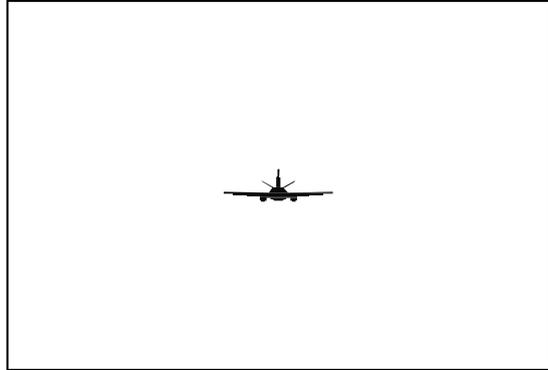
Tracez la trajectoire de l'autre aéronef par rapport à vous-même, dans le plan horizontal à gauche et dans le plan vertical à droite, en prenant comme hypothèse que **vous vous trouvez au centre de chaque diagramme**. Précisez la distance lors du premier contact visuel et la distance minimale de passage.



VUE DU DESSUS / VIEW FROM ABOVE

**DIAGRAMS OF AIRPROX**

Mark passage of other aircraft relative to you, in plan on the left and in elevation on the right, assuming **you are at the centre of each diagram**. Include first sighting and passing distance.



VUE DE L'ARRIERE / VIEW FROM ASTERN